



УДК 81'27



Грисенко Л. П., Мокрая Л. Н.

СЛЕНГ В КОММУНИКАТИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ УЧЕНИЧЕСКОЙ И СТУДЕНЧЕСКОЙ МОЛОДЁЖИ

А Рассмотрено сленг как языковое явление вообще и молодёжный сленг в частности. Охарактеризовано место сленга в общении молодёжи, представлены основные типы сленговой лексики, которые бытуют в коммуникативном пространстве ученической и студенческой молодёжи Полтавского областного лицея «Полёт» и Кременчугского педагогического колледжа имени А. С. Макаренко. Очерчена проблема формирования у носителей сленга культуры речи, языкового вкуса.

Ключевые слова: сленг, жаргонизмы, молодёжный сленг, сленговая лексика, компьютерный сленг, коммуникативное пространство, культура речи.

Актуальность проблемы. Исследование влияния процессов, происходящих в обществе, на различные области функционирования украинского языка является важным направлением современной лингвистики. Демократизации украинского общества, новые тенденции в области культуры, социального развития, технического прогресса и распространение влияния маскультуры на язык вызвало появление в нём большого количества слов, принадлежащих к профессиональным и социальным разновидностям языка (жаргонам), а в речи молодёжи – сленга, наиболее динамичной и подверженной значительным изменениям лексической системы. Наличие в речи сленговой лексики – характерная черта речи нынешнего молодого поколения. Поэтому изучение функционирования социально-речевого стиля ученического и студенческого коммуникационного пространства является актуальным, так как даёт богатый материал для более глубокого исследования современного состояния функционирования языка в обществе и поднимает проблему культуры языка как составной части украинской национальной культуры.

Анализ последних исследований и публикаций. Молодёжный сленг как языковое явление изучали многие украинские учёные-лингвисты: Л. Бакуменко (историю становления и развития жаргона в Украине), А. Балабин (сленг в английском дискурсе), Н. Грабовой, О. Фурса, Н. Шовгун (украинский молодёжный сленг), Т. Илик (жаргон как социальные варианты языка и интержаргоны), Л. Карпец (спортивный жаргон), С. Мартос (молодёжный сленг как часть субкультуры, городской сленг), Ю. Мосенки (молодёжный сленг и перспективы его исследования), Л. Ставицкая (исследование аргю, жаргонов, сленга и взаимодействие последних), Л. Масенко (источники формирования сленга), И. Щур (компьютерный сленг) и др. Как видим, учёные касаются только отдельных сторон функционирования жаргона и слен-

га. На сегодняшний день в Украине отсутствует фундаментальное исследование по данному языковому явлению. Особенное внимание в исследованиях к молодёжному сленгу, который всегда активно реагирует на изменения в различных сферах жизни человека и общества.

Значительным явлением стало издание словарей украинского сленга: «Першого словника українського молодіжного сленгу» (сост. С. Пиркало, 1997), «Словника сучасного українського сленгу» (сост. Т. Кондратюк, 2006), словаря «Український жаргон» (сост. Л. Ставицкая, 2005).

Также интересным является зарубежный опыт изучения сленга (И. Арнольд, С. Вахитов, И. Гальперин, М. Грачёв, В. Елистратов, М. Маковский, Е. Партридж, Р. Розина, Т. Соловьёва и др.).

Изучение сленга как социально-речевого стиля молодёжи интересно и важно для современного этапа, но перспективы будущих исследований мы связываем с определением истинных масштабов жаргонизации речевого пространства школьников и студентов и поиском путей формирования сознательного отношения молодых людей к своей речи и к родному языку в целом.

Цель статьи состоит в отборе и исследовании функционирования и семантики сленговой лексики, бытующей в коммуникативном пространстве учащихся Полтавского областного лицея «Полёт» и студентов Кременчугского педагогического колледжа имени А. С. Макаренко, которая отражает особенности мировоззрения и общей культуры современной молодёжи.

Изложение основного материала. Лексический состав современного украинского языка содержит большое количество новообразований, которые являются социальными и профессиональными разновидностями языка, характеризуются относительной языковой замкнутостью и обусловлены определён-

ной социальной общностью. Это жаргоны. Иногда в том же значении (или близком к нему) употребляется слово «сленг». Термины «сленг» и «жаргон» в литературе по языкознанию используются как взаимозаменяемые. Л. Ставицкая настаивает на необходимости разграничения этих понятий: понятие «жаргон» исторически указывает на ограниченность группы своих носителей, а также узость семантического поля лексических единиц [11]. Языковая среда общения большого числа людей, которая отличается от языковых стандартов, получила название «сленг». По мнению В. Мокиенко, это «игровая форма образования слов, которая придаёт общению некоторый задор с целью поднять настроение, снять напряжение, разнообразить скучную профессиональную беседу, найти общий язык, способствующий быстрому сближению и обмену информацией» [10]. При относительной единообразности той или иной группы говорящих сленг выступает как характерная черта языка поколения (особенно молодого). Это и даёт возможность ставить вопрос о современном молодёжном сленге как одном из социально-речевых стилей нашего времени, основными приметами которого являются быстрая изменчивость, соответствие моде, нестабильность и неопределённость [4].

Само слово «сленг» происходит от англ. «slang» – жаргон – и несёт в себе понятие молодёжного сленга, основу которого составляет его ученическая и студенческая разновидность. Е. Кондратюк, исследуя молодёжный сленг, отмечает, что на Западе период так называемого «жаргонного взрыва» уже прошёл, в то время как в Украине интерес к субъязыкам возник сравнительно недавно [5]. В нашей стране сленг – распространённое явление. Он уходит своими корнями в далёкое прошлое. В XVIII-XIX веках на Полтавщине слепые бандуристы имели свой сленг, критически направленный против существующей действительности, который назывался «лебийским языком».

Сленг каждой исторической эпохи отражал черты времени, и в 60-е годы XX века был следствием постоянной эйфории от повышенного интереса к наркотикам, популярной музыке. Сленг 70-х содержал большое количество эпитетов, которые соотносились, с одной стороны, с неудачниками, а с другой, с «золотой молодёжью», в сленге 80-х преобладали слова, касающиеся людей, увлечённых большими заработками и престижной работой. В советские времена возник особый социальный диалект возрастной группы 12–22 лет. Так с помощью лексических особенностей речи (язык для посвящённых) молодёжь противопоставляла себя не только старшему поколению, но и официальной системе. В 90-е годы новое поколение всё активнее отбрасывает отжившее, ищет новое. Естественно, всё это отражается в молодёжном сленге. В наше время социальные трансформации произошёл значительное пополнение и обновление сленговой лексики. Существует также мнение, что украинский вариант базируется на заимствованиях из русского и английского сленгов. Отчасти это правильно. Но и в украинском сленге есть собственные новообразования, и их количество возрастает.

Можно выделить несколько особенностей моло-

дёжного сленга и ситуаций для его применения:

- конкретная адресация речи: когда собеседник хочет скрыть смысл сказанного от остальных лиц;
- желание «влиться» в компанию, показать, что ты «свой»;
- экономия времени, упрощение слов. Это нужно для тех, кто не хочет показаться «нудным», чересчур интеллигентным и медлительным;
- возможность «блеснуть» знаниями в этой области;
- попытка показаться моложе или, наоборот, старше своего возраста;
- желание удивить, обратить на себя внимание окружающих [9].

Чтобы определить место сленговой лексики в языковом пространстве учащихся Полтавского областного лицея «Полёт» и студентов Кременчугского педагогического колледжа имени А. С. Макаренко, было проведено анкетирование среди подростков 13–18 лет, представляющих лицей (9–11 классы), и студентов отделений начального и дошкольного образования, физической культуры I-III курсов педагогического колледжа. Нас интересовал вопрос, насколько часто молодые люди употребляют сленг. Они пустили нас в свой мир, познакомили со своим тайным языком, о масштабах применения которого не подозревают ни учителя, ни родители. В нём (тайном наречии) есть место веселью, лёгкой шутке, остроумному словцу, откровенной непристойности, вульгарности, «языковому хулиганству», зашифрованным в невинных новообразованиях. Нам, взрослым, это чаще всего непонятно и неприемлемо. Свидетельством того, что подростки готовы приоткрыть занавес в свой тайный языковой мир, является их живая реакция на просьбу ответить на вопросы анкеты, азарт, с которым они вспоминали и записывали сленговые слова, толковали их значения.

Было опрошено 105 респондентов. Результаты анкетирования были следующими: из опрошенных часто употребляют в своей речи сленг 52%, редко – 44%, никогда – 3%. Таким образом, большая часть респондентов часто употребляют сленговую лексику.

Опрошенные указали на наиболее распространённые места использования сленга: это колледж, общежитие, места отдыха (дворы, кафе, клубы, дискотеки и др.). Применяется сленг в социальных сетях и телефонных разговорах. Его использование только в коммуникативном пространстве неформального общения помогло нам правильно оценить его место в языке подростков. Это место далеко не главное, но достаточно значительное в частной и общественной жизни наших учащихся и студентов.

Мы также исследовали причины использования сленга во время устного неформального общения с учениками лицея. Ответы были разнообразны: от «все так говорят», «это нормально», «мода такая», «так лучше доходит» до «чтобы взрослые не поняли», «чтобы меньше потратить времени на разговоры».

Из ответов видно, что чаще всего причинами использования сленга является желание или нежелание выделяться из общей среды, стремление сделать свою речь лаконичной, придать ей экспрессивную окраску или скрыть, закодировать содержание речи.

Для молодёжной субкультуры сленг часто является способом самовыражения. Вспомните, как вы в под-

ростковом возрасте употребляли разные «словечки», которые часто не имели ничего общего с нормальной речью. Большинство молодых людей пользуются такими словами регулярно, даже не задумываясь, кем и когда они были придуманы. Ученики лицея и студенты колледжа также не являются исключением.

В результате опроса было собрано достаточно большое количество сленговой лексики, анализ которой показал, что одна её часть состоит из обще-молодёжных сленгизмов (*халява* – надурняк, *твань* – что-то плохое, *жиза* – жизнь, *братан* – брат или друг, *фейс* – лицо, *туса* – вечеринка, *дискач* – дискотека, *хавка* – еда, *фейк* – неправда, *шарить* – разбираться в чём-либо, *стебаться* – подшучивать, подкалывать, издеваться и др.). Вторая связана с реалиями обучения в лицее и колледже (*педка*, *педуха* – педколледж, *аппендикс* – пристройка между двумя корпусами, *АТБ* – буфет, *репа* – репетиция, *чернорабочие* – дежурные, *студак* – студенческий билет), третья – с особенностями общения в социальной сети (*баян* – устаревшая шутка, *крч* – короче, *ясн* – ясно, понятно, *дизлайк* – не нравится, *бро* – принятое в переписке обращение к другу).

В собранных сленгизмах мы выделили, во-первых, учебно-производственную лексику и, во-вторых, общебытовой словарь. Учёба, досуг, дружба, любовь, взгляды, предпочтения и ценности, лексическое выражение эмоционального состояния в коммуникативном пространстве, социальные и культурные явления, отношения, предметы первой необходимости, одежда – основные семантические группы, для выражения которых ученики и студенты используют сленг.

В коммуникативном пространстве учебного заведения звучат слова, называющие представителей различных подразделений педагогического колледжа: *ушки* – студенты отделения начального образования; *вэшки* – студенты отделения дошкольного образования; *одарённые* – лицеисты; *военка*, *муравьи* – учащиеся военного лицея. Излюбленные слова школьной речи (*физра*, *двоян*, *домашка*, *училка*, *классуха*, *шпора*, *кр*, *заруба*, *литра*, *художка*, *физручка*, *ботан*, *школата*, *столовка*, *скатать* и др.) и обычные в ней способы словообразования используются не только учащимися лицея, но и в студенческой речи. Их функционирование объясняется единой возрастной группой и наличием одинаковых предметов в учебном расписании лицея и колледжа.

Обращаем внимание на то, что преобладает лексика, которую относят к фамильярной. Употребление некоторых слов не имеет функции оценки (*классуха* – это не «своя в доску», а просто «классный руководитель»), но наглядно демонстрирует намерение говорящего повысить свой собственный статус в глазах слушателя.

Сленг студентов педагогического колледжа и учащихся лицея отличается экспрессивностью и свидетельствует о повышенной эмоциональности самих молодых людей – носителей жаргона. Семантика данного сленга сводится к обозначению «хорошо-отлично», «плохо-ужасно». Мы увидели, что в речи респондентов преобладают слова: *хана* – безвыходное положение, конец; *жара* – оценка ситуации как сложной, непредвиденной; *труба* – всё плохо; *блин* – возглас выражения отрицательных эмоций, доса-

ды; *капец* – оценка ситуации как очень плохой; *жесть* – характеристика чего-то, представляющегося жёстким; + *угар* – что-то смешное; *пичалька* – печаль, плохое настроение; + *ништяк* – выражение одобрения, всё в порядке; + *изи* – просто, легко; *зашквар* – позорно, неприлично, недостойно.

Преобладание в речи таких слов свидетельствует, что молодые люди чаще переживают отрицательные эмоции, находятся в состоянии психологического дискомфорта.

Ещё одну незначительную группу с эмоциональным оттенком составляют презрительные и пренебрежительные сленгизмы из речи учащихся и студентов, которые имеют оценочный характер и чаще используются в конфликтных ситуациях, например, *лохо-завр*, *лошарик* – неудачник, *петросян* – человек с плохим чувством юмора, *47* – даун, *жлоб* – жадный человек; *рачок* – глупый человек и др. Количество сленговой лексики с положительной оценкой относительно невелико: *подружания*, *подружайка* – подруга, *зубец* – красавчик, *клёвый*, *топовый*, *няша* – милая, *зачётный* – заслуживающий внимания и др.

Сюда относим также слова, которые используются в сфере оценки и традиционно заменяют наречия; *изи* – легко, *лол*, *кек* – смешно, *ифчики* – просто, *форчики* – сложно, *массивчики* – очень сложно; *риал*, *рил* – реально, *шикардос* – шикарно.

Известно, что внешний вид человека влияет на репутацию. Зачастую те, кто допускает некую свободу в одежде, выглядит несоответственно требованиям, усердствует с косметикой, придаёт слишком большое значение внешнему виду, становится объектом внимания носителей сленга, которые пускают в ход следующие словечки: *фешн из май профешн* – человек, который смешно или безвкусно одет, *хороший прикид* – одежда, которая одобряется, *штукатурка* – косметика, *зачётная чика* – симпатичная, модная, лёгкая в общении девушка, *топ-шмот* – модная вещь, *гусеница на глазах* – нарощенные ресницы, *маник* – маникюр и др.

Ещё один слой сленговой лексики, бытующий в нашем учебном заведении и привлёкший наше внимание, – компьютерный сленг. Ситуации, когда учащиеся-старшеклассники и студенты используют в своей речи компьютерный сленг, различны (на уроках информатики и программирования, на сборах по подготовке к олимпиадам, во время компьютерных игр, общения в социальных сетях. Из ответов анкеты нами сделан вывод, что половина из опрошенных учащихся слова компьютерного сленга употребляют часто, больше всего таких слов у учащихся 9 класса информационного профиля обучения на уроках информатики, реже – другие опрошенные. Мы выбрали наиболее употребительные слова: *комп*, *пека*, *пекарня* – компьютер, *ноут* – ноутбук, *прога* – программирование, *сишка* – компьютерная программа С++, *лаблик* – группа ВКонтакте, *инфа* – информация, *хэштэг* – на компьютерном сленге называется гиперссылка, используемая в социальных сетях, служит ключевым словом для поиска, *забанить* – заблокировать, *хэх* – смешно в переписке и т. д. Как видим, многие из них образовались путём упрощения английских терминов.

При переписке в электронных сетях чаще исполь-

зуються сленгизми, образованні путём усечення і скорочення: наприклад, *спс* – спасибо, *по, го, гоу* – пойдём, *лол, kek* – смішно, *ку* – привіт, *нз* – не знаю, *сдр* – с днём рождення, *нг* – Новий рік і інші, надаючи речі більш закриті, зашифровані характер.

Проаналізувавши типи новообразовань, котрі використовують у мові учасники ліцею і студенти коледжу, приходимо до висновку, що це, во-первых, переосмислення (як наведено вище слово *аппендикс*), во-вторых, різного роду скорочення і усечення, змінення буквенного складу слова (*крч* – короче, *мейби* – може бути), в-третьих, власне новообразованя (наприклад, слово *ванговать* – передбачити фразу або поступок, образоване від імені прорицательниці Ванги).

Як же самі респонденти відносяться до молодіжного сленгу? На цей запитання вони відповіли наступним чином (враховуємо, що деякі обрали декілька відповідей): а) подобається самому використовувати (35); б) подобається, коли використовують інші (27); в) це модно і престижно (16); г) все рівно (44); д) вважаю, що сленг засорює мову і з цим явищем доведеться боротися (38).

Позитивно те, що більш ніж третина опитаних вважає, що сленг засорює мову.

Вивчаючи учнівський і студентський сленг, ми задалися питанням, чи варто вважати загрозою даної лексики в мові молодіжки негативну тенденцію. Більшість дослідників вважає, що проблема існує, однак є і такі, котрі стверджують, що це звичайне явище і до нього необхідно відноситися спокійно. Хороший рада дає нам А. С. Пушкін: «Істинний смак складається не з бездумного відхилення такого-то слова або оборота, а з почуття сорозмірності». Це почуття сорозмірності головне. Сленг – це реальність, з якою бессмысленно не вважати [10]. Але все ж основна завдання педагогів – формування у носіїв сленга культури мови, мовного смаку.

Висновки. Сленг як зашифрована мова, являється мовним і одночасно соціальним явищем, існує в Україні свою історію, існує на осно-

ві запозичень з російської і англійської мов.

Вивчаючи комунікативний простір учасників Полтавського обласного ліцею «Політ» і студентів Кременчуцького педагогічного коледжу імені А. С. Макаренка, зробили висновки, що сленгова лексика не тільки існує в певній мовній середі, а й представляє собою масштабне явище.

Дійсно, проблема сленга існує в нашій навчальній закладі, але її сфера використання не виходить за межі спілкування носіїв. Використання у всіх сферах діяльності учасників і студентів має деякі позитивні сторони: використовується більш коротка мова, вона стає більш виразною, емоційною і вільною. Але в той же час поява нових модних сленгів веде до необґрунтованого використання, оскудненню мови, інтелектуальному вбогству. З метою уникнення останнього необхідна цілеспрямована робота філологів коледжу по пропаганді культури мови, можливо навіть створення культури красивої української мови в Кременчуцькому педагогічному коледжі, як в одній з найкращих навчальних закладів України.

Список використаних джерел

1. Грабовий, П. М. Український молодіжний сленг як лінгвокультурний феномен [Електронний ресурс] / П. М. Грабовий – Режим доступу : <http://www.nbu.gov.ua/node/2116>.
2. Грабовий, П. М. Український молодіжний сленг: сучасна картина світу / П. М. Грабовий. – Київ: Умань: П. П. Жовтий, 2010. – 220 с.
3. Ермоленко, С. Я. Вивчення жаргонів / С. Я. Ермоленко // Українська мова та література. – 2004. – №38. – С. 11–13.
4. Заводна, Л. Сучасний погляд на молодіжний сленг [Електронний ресурс] / Л. Заводна – Режим доступу : <http://www.nbu.gov.ua/node/2116>.
5. Кондратюк, О. Молодіжний сленг як мовне явище [Електронний ресурс] / О. Кондратюк. – Режим доступу : <http://www.ji.lviv.ua>.
6. Комп'ютерний сленг як форма молодіжного спілкування [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.nbu.gov.ua>.
7. Мартос, С. А. Молодіжний сленг: міф чи реальність? / С. А. Мартос // Культура слова. – 2003. – Вип. 62. – С. 39–44.
8. Мартос, С. А. Шкільний і студентський жаргон як складник молодіжного сленгу // Науковий вісник Херсонського державного університету: [зб. наук. праць / ред. проф. В. Олександров та ін.]. – Херсон : Вид-во ХДУ, 2012. – Вип. 16. – С. 82–86.
9. Молодіжний сленг (словарь, приклади) [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://love-mother.ru/molodezhnyj-slang-slovar-primery.html>. [http://ekhsuir.kspu.edu/bitstream/123456789/891/1/_docx%20\(4\).pdf](http://ekhsuir.kspu.edu/bitstream/123456789/891/1/_docx%20(4).pdf).
10. Сленг і жаргон: чи варто боротися за чистоту російської мови? [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://salt.zone/radio/1205>.
11. Ставицька, Л. Аргументи, жаргон, сленг: Соціальна диференціація української мови. – Київ : Критика, 2005. – 464 с.
12. Шумейкіна, А. Сучасний український сленг: конотативний аналіз / А. Шумейкіна // Дивослово. – 2010. – № 7. – С. 31–34.

Дата надходження до редакції авторського оригіналу : 01.10.2016

Грищенко Л. П., Мокря Л. М. Сленг у комунікативному просторі учнівської та студентської молоді.

Розглянуто сленг як мовне явище та молодіжний сленг зокрема. Охарактеризовано місце сленгу у спілкуванні молоді, представлені основні типи молодіжної сленгової лексики, які побутують у комунікативному просторі учнівської та студентської молоді Полтавського обласного ліцею «Політ» та Кременчуцького педагогічного коледжу імені А. С. Макаренка. Окреслена проблема формування у носіїв сленгу мовного смаку, культури мовлення.

Ключові слова: сленг, молодіжний сленг, сленгова лексика, комп'ютерний сленг, комунікативний простір, культура мовлення.

Hrysenko L. P., Mokrya L. M. Slang communicative space in pupils and students' youth.

The slang as a linguistic phenomenon, and youth slang in particular, is examined in the article. The slang language place in youth communication is characterized here; there are also represented the main types of youth slang vocabulary, which are prevalent in student's speech community of Poltava Regional Lyceum "Polit" and Anton Makarenko Teacher Training College. The formation problem of slang users' language style and speech culture is outlined.

Key words: slang, youth slang, slang vocabulary, computer slang, communicative space, speech culture.